



A California Public School

2850 49<sup>th</sup> Street  
Sacramento, CA. 95817  
Phone 916.277.7137 Fax 916.277.7141

Estimado padre/tutor:

1 de marzo, 2017

Los estándares académicos de California (las cosas que deseamos que los estudiantes sepan y sean capaces de hacer) están diseñados para que los estudiantes se gradúen preparados para ingresar a la universidad o a una carrera profesional. Una forma de medir su progreso es a través de la evaluación con los Exámenes del Rendimiento y Progreso de los Estudiantes de California (California Assessment of Student Performance and Progress, CAASPP). Los estudiantes del tercero al octavo grado y de la preparatoria en todo California presentan estos exámenes cada primavera. Estos exámenes se crearon específicamente para determinar el rendimiento de cada estudiante en las artes del lenguaje inglés/lectoescritura (Language Arts/Literacy, ELA), matemáticas y ciencias. Estos exámenes miden las habilidades que los estándares académicos requieren, incluyendo la habilidad de escribir claramente, pensar críticamente y resolver problemas.

Debido a que los exámenes de CAASPP se aplican a nivel estatal, brindan la oportunidad de medir las habilidades de todos los estudiantes en base a los mismos estándares académicos. Los exámenes se presentan en línea y son adaptables mediante computadora, lo cual permite medir las habilidades individuales de una manera más precisa.

Este año, su hijo presentará los siguientes exámenes:

- Exámenes Sumativos Smarter Balanced (Smarter Balanced Summative Assessments) para ELA y matemáticas: **Grado 3-8**
- El examen de ciencias de California—Examen piloto: Grados 5 y 8

#### **Exámenes Smarter Balanced**

Los exámenes Smarter Balanced de ELA y matemáticas reflejan los rigurosos estándares académicos de California y permiten a los estudiantes demostrar sus habilidades de escritura analítica y pensamiento crítico, así como su conocimiento de hechos. En 2017, los padres pudieron comparar los resultados de **tres años** (2014–2015, 2015–2016 y 2016–2017) para determinar el progreso de sus hijos en el cumplimiento de estos estándares. (Excepciones: Sólo se informarán dos años de datos para los estudiantes de cuarto grado y un sólo año de datos para los estudiantes de tercer grado).

Para saber más acerca de estos exámenes, visite el sitio web de la guía de los resultados de los exámenes (Test Score Guide) del CDE en <http://www.testscoreguide.org/ca> que proporciona guías informativas y las descripciones de los resultados de los exámenes, así como elementos de exámenes de muestra en los diferentes niveles de dificultad. Otro gran recurso son los exámenes de práctica y entrenamiento (Practice and Training Tests), que se encuentran en la página web de los exámenes de práctica y entrenamiento Smarter Balanced que mantiene el CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/sa/practicetest.asp>. Aquí los padres pueden probar los tipos de preguntas que los estudiantes encontrarán en los exámenes.

#### **Examen de ciencias de California—Examen piloto: Grados 5 y 8**

Los nuevos estándares estatales de California para ciencias requieren que los estudiantes piensen y trabajen como científicos e ingenieros: haciendo preguntas y aprendiendo mediante la investigación práctica y el descubrimiento. En colaboración con los maestros de ciencias, California está elaborando una nueva evaluación que pone énfasis en el pensamiento y razonamiento científicos. Este año, su hijo participará en la prueba de los elementos del examen para esta futura evaluación. Aunque esta prueba no proporcionará calificaciones a su hijo, es un paso importante en la elaboración de una evaluación que medirá con imparcialidad y precisión la manera en que los estudiantes están cumpliendo con los nuevos estándares de ciencias. Para obtener más información acerca de los nuevos exámenes de ciencias y preguntas de muestra, visite la página web de la evaluación de matemáticas de CAASPP (CAASPP Science Assessment) que mantiene el CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/ca/caasppscience.asp>.

Este año, los estudiantes de la Academia de Idiomas de Sacramento en **Grados 3-8**, tomarán sus exámenes desde el **24 de abril – 19 de mayo, 2017**. Si tiene alguna pregunta referente a la participación de su hijo/a, comuníquese con Sra. Bersola al 916.277.7137 o [tbersola@lasac.info](mailto:tbersola@lasac.info).

Atentamente,

Eduardo de León  
Director Académico